

PRECES – GOMDE DENMARK

HUNG ॐ

In the land of Uddiyana's northwest border, ॐ

On the pistils of a lotus flower's stem, ॐ

You have reached the marvel of the supreme siddhi, ॐ

And became known by the name the Lotus-Born. ॐ

With surrounding circles of many dakinis, ॐ

In your footsteps I will reach accomplishments. ॐ

Please approach in order to bestow your blessings.

ॐ GURU PEMA SIDDHI HUNG ॐ

ॐ HUNG ॐ

Na fronteira noroeste do país de Uddiyana ॐ

Sobre o pistilo da haste de uma flor de lótus ॐ

Você atingiu o maravilhoso e supremo siddhi ॐ

E se tornou conhecido como o Nascido do Lótus ॐ

Rodeado por uma hoste de muitas dakinis ॐ

Seguindo seus passos alcançarei as realizações ॐ

Por favor aproxime-se e conceda suas bênçãos ॐ

ॐ GURU PEMA SIDDHI HUNG ॐ

*Samanthabhadra, Vajrasattva, Prahevajra, and Shri
Singha,
Padmasambhava, King, all the twenty-five disciples,
So, Zur, Nub, Nyag, hundred tertöns and the others,
Gurus of the Kama and the Terma, hear our call.*

Samanthabhadra, Vajrasattva, Prahevajra, e Shri Singha,
Padmasambhava, Rei, todos os vinte e cinco discípulos,
So, Zur, Nub, Nyag, cem tertöns e os demais,
Gurus do Kama e do Terma, ouçam nosso chamado.

*In the Dharmadhatu Palace, Akanishtha,
Essence of the buddhas in the triple times,
Who directly shows our mind as dharmakaya,
O root Guru, heed our yearning call.*

No Palácio do Dharmadhatu, Akanishtha,
Essência dos budas dos três tempos,
Que aponta diretamente nossas mentes como dharmakaya,
Oh, Guru raiz, atenda nosso pedido.

Dedicação

*Sights, sounds, knowing, deva, mantra, dharmakaya
realm,
Play of kayas and the wisdoms boundlessly unfold.
In this practice of great yoga, secret and profound,
Let everything be just one taste, the nondual sphere of
mind.*

Imagens, sons, cognição, deva, mantra, reino do dharmakaya
As expressões dos kayas e da sabedoria se desdobram sem
limites.

Nesta prática da grandiosa ioga, secreta e profunda,
Deixe que todas as coisas tenham um só sabor, a esfera não-
dual da mente.

*In every single lifetime may we never be apart
From authentic teachers, Dharma's splendor to enjoy.
Completing all the virtues of the bhumis and the paths,
May we swiftly all attain the Vajradhara state.*

Que em nenhuma de nossas vidas sejamos separados
Dos mestres autênticos, o esplendor do Dharma a ser
desfrutado.

Completando todas as virtudes dos bhumis e dos caminhos,
Que todos possamos rapidamente atingir o estado de
Vajradara.

*May the precious and sublime awakened mind,
Arise in those where it has not arisen.
Where it has arisen, may it never wane,
But continue to increase forever more.*

Possa a sublime e preciosa mente desperta
Surgir naqueles em que ainda não surgiu,
Onde surgiu que nunca enfraqueça,
Mas continue crescendo sempre mais.

OM BENDZA SATO SAMAYA MANU PALAYA BENZA SATO
TENOPA TISHTA DRIDO MEBHAVA SUTOKAYO MEBHAVA
SUPOKAYO MEBHAVA ANURAKTO MEBHAVA SARVA SIDDHIMEM
PRAYATSHA SARVA KARMA SUCHAME CHITTAM SHRI YAM KURU
HUNG HA HA HA HA HO BHAGAVAN SARVA TATHAGATA BENDZA
MAME MUN TSA BENDZI BHAVA MAHASAMAYA SATO AH